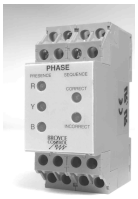
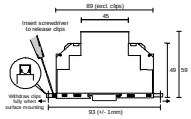
M3PPI

Phase Sequence / Failure Indicator • Séquence de phase / Indicateur de défaillance
Phasenfolge / Ausfallanzeige • Sequenza di fase / Indicatore guasti

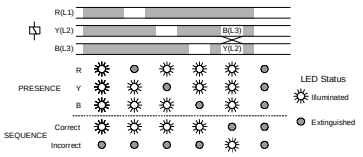


MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

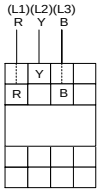


Width / largeur / Breite / Largh.. 35 mm (DIN 43880)

TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM
DIAGRAMMA TEMPI



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS
DIAGRAMMA DI CONNESSIONE



- **INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION**
- **PHASE FAILURE / LOSS**

- **SÈQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION**
- **DÈFAILLANCE DE PHASE / PERTE**

- **PHASENFOLGE FALSCH / AMLAUF**
- **PHASENAUSFALL / VERLUST**

- **SEQUENZA DI FASE ERRATA / ROTAZIONE**
- **GUASTO DI FASE / PERDITA**

• INSTALLATION AND SETTING

Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (red R, Y & B LED's on, green 'Correct' LED on).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Il incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

• MONTAGE ET MISE AU POINT

Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L ' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LEDS rouges R, Y & B allumée, LED verte 'correcte' allumée).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

• EINBAU UND EINSTELLUNG

Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED rot R, Y & B an, LED grün 'richtig' an).

Störungsbehebung

- Überprütung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgelehler.
- 2 phasen umschalten.

• MONTAGGIO E REGOLAZIONE

Il lavoro dell'installazione deve essere effettuato dai personali qualificati.

- PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, ISOLARE L'ALIMENTAZIONE
- Collegare l'unità come illustrato nel diagramma in alto.
- Applicare la potenza (LED rossi R, Y & B accesi, LED verde 'Corretto' acceso).

Localizzazione guasti

- Verificare il cablaggio e la presenza della tensione.
- Verificare se la sequenza è errata.
- Invertire 2 lasi.

• TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage U: (phase to phase)	1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µS)
Power consumption:	< 4VA
Ambient temperature:	-20 to + 60°C
Relative humidity:	+ 95%
Housing:	to UL94 VO
Weight:	= 81g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm² solid / stranded
Approvals:	UL, CUL, CSA. CE and ✔ Compliant

• FICHES TECHNIQUES

Voltage d ' alimentation ntrôlée U: (mise en phase)	1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
Impulsion nominale résistant à la tension:	4kV (1.2/50µS)
Puissance consommée:	< 4VA
Température ambiante:	-20 à + 60°C
Humidité relative:	+ 95%
Boitier:	à UL94 VO
Poids:	= 81g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm² toron / multi-filaire
Homologations:	UL, CUL, CSA. CE et ✔ Déférence

• TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle U: (phase zu phase)	1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
Nenn-Impulse Spannungswiderstand:	4kV (1.2/50µS)
Energieverbrauch:	< 4VA
Umgebungstemperatur:	-20 bis + 60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	= 81g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgrösse:	≤ 2 x 2.5mm² Festdraht / Litze
Genehmigungen:	UL, CUL, CSA. CE und ✔ Übereinstimmung

• SCHEDA TECNICA

Alimentazione/controllo tensione U: (da lase a lase)	1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz 2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
Impulso nominale resistenza alla tensione:	4kV (1.2/50µS)
Consumo energetico:	< 4VA
Temperatura ambiente:	-20 to + 60°C
Umidità relativa:	+ 95%
Alloggiamento:	secondo UL94 VO
Peso:	= 81g
Opzione montaggio:	secondo BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Dimensioni cavo conduttore terminale:	≤ 2 x 2.5mm² a filo pieno / a trefolo
Omologazioni:	UL, CUL, CSA. Conformità ✔ CE

Broyce Control Ltd., Pool Street, Wolverhampton, West Midlands WV2 4HN. England ☎ + 44 (0) 1902 773746 📠 + 44 (0) 1902 420639 Email: sales@broycecontrol.com Web: http://www.broycecontrol.com